



LĘDZINY

Nakład: 2000

Wydawca:

Urząd Miasta Lędziny

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK MIEJSKI

# BIL

Biuletyn Informacyjny "Lędziny"



POWIAT  
BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKI

ISSN 1732-6818

Nr 5/2005 (25)

## "Przylgnij do Niego, a nie odstępaj"

/Syr 2,3/



od lewej - diakon Krzysztof Patas, ks. Krzysztof Horowski,  
ks. Krzysztof Sontag

14 maja w sobotę w Katedrze w Katowicach miały miejsce święcenia kapłańskie. Przez nałożenie rąk ks. abpa Damiana Zimonia wyświęconych zostało 31 nowych kapłanów, wśród nich lędzinianin Krzysztof Horowski. >>> cd. na str. 2

## Dzień Bibliotekarza i Bibliotek



od lewej Joanna Wicik, Wanda Musioł, Helena Kostka, Mariusz Trzcziński,  
Regina Białoń, Teresa Grabowski, Sylwester Wabno.

W głównej siedzibie Miejskiej Biblioteki Publicznej doszło do spotkania władz miasta z pracownikami lędzińskich bibliotek. Powodem spotkania było święto bibliotek i bibliotekarzy, w którym tradycyjnie już udział wzięli także emerytowani pracownicy naszych bibliotek.

W tym roku zebrani w MBP mieli jednak podwójną okazję do obchodzonych uroczystości. W dorocznym rankingu aktywności bibliotek województwa śląskiego nasza lędzińska placówka zajęła ponownie pierwsze miejsce w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim.

W dowód uznania dla osiągniętych wyników władze miasta przekazały naszym placówkom po jednym komplecie dwutomowej encyklopedii oraz najnowszą publikację pana Rafała Buli - książkę „Unicestwieni przez wojnę i kłamstwo 1939-1955. Ofiary wojny w gminie i parafii Chełm Śląski.”  
Marek Spyra

## Obchody 60 lecia wyzwolenia Polski spod okupacji hitlerowskiej

9 maja oficjalnie zakończyły się działania trwającej blisko sześć lat II Wojny Światowej. W tym roku mija 60 lat zakończenia tych tragicznych w dziejach polskiej historii wydarzeń. >>> cd. na str. 6



## 90-te urodziny Siostry Alfonsy



od lewej - Z-ca Kierownika USC, Burmistrz Miasta, jubilatka - Siostra Alfonsa, Siostra Przełożona

29 kwietnia br. Burmistrz Miasta wraz z Z-cą Kierwonika USC odwiedzili kolejną tegoroczną jubilatkę. Tym razem oficjalna wizyta miała inny charakter, jako że w tym dniu solenizantką była Siostra Alfonsa z łędzińskiego Klasztoru Sióstr Boromeuszek. Z okazji 90-tych urodzin Burmistrz wręczył solenizantce list gratulacyjny, kwiaty i kosz z upominkami.

Siostra Alfonsa urodziła się 25.04.1915 w Łaziskach Górnych. Wstępując do klasztoru miała 16 lat. Dom Generalny Zgromadzenia Sióstr Boromeuszek znajdował się wówczas w Rybniku. W czasie zmagañ wojennych Dom Generalny został przeniesiony do Mikołowa. W tym mieście Siostra spędziła Okres II Wojny Światowej.

W zgromadzeniu otrzymała imię Siostry Marii Alfonsy. 24 sierpnia br. roku będzie obchodziła 70-tą rocznicę złożenia ślubów zakonnych.

Siostra Alfonsa jest zawodową pielęgniarką. Pracowała w różnych szpitalach, m.in. w Mikołowie, Tarnowskich Górach i Szarleju obok Piekar Śląskich. Życzymy dalszych lat zdrowia, pogody ducha i wytrwałości w służbie Bogu i bliźnim.

Marek Spyra

## "Przylgnij do Niego, a nie odstępuj" cd.

/Syr 2,3/

W niedzielę 15 maja w koście p.w. Matki Bożej Różańcowej ks. Krzysztof odprawił mszę prymicyjną. Homilię wygłosił ks. Jerzy Paliński - wykładowca Uniwersytetu Śląskiego i promotor księdza Krzysztofa. W tym dniu ksiądz Krzysztof przyjął życzenia od wielu życzliwych mu osób. Podczas mszy prymicyjnej odebrał kwiaty od mieszkańców osiedli należących do parafii Matki Bożej Różańcowej. W imieniu kolegów i koleżanek ze szkoły podstawowej kwiaty na ręce nowo wyświęconego księdza złożyli również rówieśnicy z klasy - Beata Prochownik (Sieradzka) oraz Marek Spyra.

Powołanie do kapłaństwa rodziło się w szkole średniej poprzez zaangażowanie w życie tworzącej się parafii p.w. Matki Bożej Różańcowej w Łędzinach. Krzysztof Horowski w roku 1998 ukończył Liceum Ogólnokształcące w Bieruniu. To właśnie w klasie maturalnej podjął decyzję o jego dalszej drodze życiowej. We wrześniu tego samego roku został przyjęty do Wyższego Śląskiego Seminarium Duchownego w Katowicach. W maju br. ukończył studia na Wydziale Teologicznym Uniwersytetu Śląskiego.

W piątek 27 maja ks. Krzysztof dekretem ks. abpa został posłany na pierwszą placówkę-parafię.

Jedną z pierwszych inicjatyw ks. Krzysztofa było zorganizowanie

trzydniowego wyjazdu do Bielska-Lipnika dla kandydatów do bierzmowania. W wyjeździe wzięła udział młodzież (28 osób) z parafii Matki Bożej Różańcowej wraz z opiekunami.

W poniedziałek 30 maja ks. Krzysztof leci do Rzymu wraz z 30 nowo wyświęconymi kapłanami. Ich zamiarem jest koncelebrowanie mszy świętej wraz z nowym Papieżem Benedyktem XVI.

5 czerwca ks. Krzysztof udzieli błogosławieństwa prymicyjnego w kościele św. Anny w Łędzinach. 12 czerwca błogosławieństwo odbiorą parafianie uczestniczący w mszy w kościele św. Klemensa.

Marek Spyra

## Muzykowanie w wiejskiej zagrodzie



Podczas III Spotkania z Muzyką Klasyczną w roli gospodyni wiejskiej zagrody wystąpiła sześciolatka Ewelina Ficek.

24 i 25 maja w Sali widowiskowo-kinowej „Piast” maluchy i nauczycie z Przedszkola nr 2 zorganizowali III Spotkanie z Muzyką Klasyczną. W tym roku przedszkolaki wystąpiły w scenarii wiejskiej zagrody. Inscenizacje przygotowane do znanych utworów klasycznych, wiersze i piosenki w gwarze śląskiej i nie tylko zachwyciły wszystkich przybyłych gości - którymi byli rodzice i dziadkowie występujących maluchów.

Impreza zbiegła się w czasie z Dniem Matki. Z tej okazji koncert rozpoczął się dedykacją wiersza i piosenką dla wszystkich mam. Sześciolatka Dorotka Lis wyrecytowała wiersz zamieszczony poniżej.

„Duże czerwone słońeczko  
gorąco świecące słońeczko  
od dziecka Twego ukochanego  
od dziecka Twego ukochanego  
do prezent dla Ciebie mateczko.  
Olbrzymie bukiety kwiatów  
niosą dziś wszystkie dzieci  
wietrzyk nucącą piosenkę  
dla Mamy po niebie  
przed siebie w dal leci.”

III edycja Spotkań z Muzyką Klasyczną jest doroczną imprezą podczas, której wychowankowie i pracownicy przedszkola prezentują swoją placówkę i osiągnięcia.

Marek Spyra

**III POWIATOWE TARGI  
PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII  
IMIELIN - 11-12 CZERWCA 2005  
PATRONAT HONOROWY MINISTRA ŚRODOWISKA**



## Czy Łędzińskie szkolnictwo czeka zmiany?

Szanowni Państwo!

Pozwólcie, że podzielę się z Wami kilkoma refleksjami, które dotyczą dwóch ważkich problemów związanych pośrednio z funkcjonowaniem placówek oświatowych w naszym mieście.

Od jakiegoś czasu w Polsce narasta fala dyskusji na temat konieczności harmonizacji polskiego prawa żywnościowego z odpowiednimi dyrektywami UE. Coraz częściej wskazuje się na nieuchronność stosowania systemu HACCP we wszystkich zakładach produkcji, przetwórstwa i obrotu żywnością. Wobec rosnących wymagań stawianych przed tego rodzaju zakładami, jest rzeczą absolutnie konieczną, aby zastanowić się na właściwym rozwiązaniu kwestii zbiorowego żywienia w łędzińskich placówkach oświatowych. Zapewne, będą one już w najbliższym czasie skazane na daleko idące zmiany, co wymusi konieczność wdrożenia zasad Dobrej Praktyki Produkcyjnej i Dobrej Praktyki Higienicznej (HACCP). Zmiany te zresztą wymuszają nie tylko unijne normy, ale i nasze rodzime prawo. Mówiąc o owym dostosowaniu często wskazuje się na to, że wiele małych placówek realizujących zadania we wspomnianym zakresie zaprzestanie działania, bo nie będzie w stanie mu sprostać w szczególności z powodów organizacyjno-technicznych. Przed tym niewątpliwie trudnym problemem staną również nasze kuchnie szkolne. Stąd, zmierzając do wypracowania rozsądnego rozwiązania wspomnianej kwestii, pragnę poddać - Szanownym Państwu - pod rozwagę koncepcję wykorzystania Kuchni Miejskiej do organizacji wyżywienia w placówkach szkolnych podległych Urzędowi Miasta w formie cateringu.

Przyjęcie takiego rozwiązania niesie za sobą niewątpliwie radykalne zmiany, niemniej pozwala na stworzenie placówki żywieniowej „z prawdziwego zdarzenia”, która będzie zaspokajała w tym zakresie potrzeby uczniów naszych szkół na poziomie zgodnym z obowiązującymi regulacjami prawnymi, tj.: Ustawą z dnia 11 maja 2001 r. o warunkach zdrowotnych żywności i wyżywienia, Ustawą z dnia 6 września 2001 r. o materiałach i wyrobach przeznaczonych do kontaktów z żywnością, stosownymi rozporządzeniami ministerialnymi oraz w przyszłości zastosowaniem systemu HACCP. Niewątpliwie, co należy tu podkreślić, dzisiejsze kuchnie szkolne działają na poziomie swoich najwyższych możliwości, a ich pracownicy z dużym poświęceniem wykonują swe zadania. Jednak wobec rosnących wymagań w stosunku do wspomnianych placówek, co wynika z nieuchronności obligatoryjnego stosowania nowych regulacji prawnych, nawet bezgraniczne zaangażowanie pracujących w nich osób nie wystarczy. Potrzeba również niemałych pieniędzy na ich modernizację. Gminy niestety nie stać na kompleksowe przystosowanie wszystkich kuchni szkolnych do zmieniających się wymagań. Zaniechanie zmian dostosowawczych do norm UE i coraz bardziej restrykcyjnego w tym zakresie polskiego prawa, będzie w najbliższej perspektywie jednoznaczne z ich zamknięciem. Możliwym z rozwiązań jest natomiast przystosowanie jednej kuchni, zarówno do obowiązujących przepisów, jak i współczesnych wymogów technologicznych. Relatywnie najprostszym i wymagającym stosunkowo najmniejszych nakładów finansowych, wydaje się być przystosowanie do tych celów Kuchni Miejskiej. Po modernizacji i doposażeniu będzie ona również gotowa do podjęcia działań zmierzających do wdrożenia systemu HACCP, co wydaje się być trudnym, czy wręcz niemożliwym do wprowadzenia w kuchniach szkolnych. Mimo przewidywanych

trudności we wdrażaniu jego założeń, zdecydowanie łatwiej, oraz co niebagatelne taniej, jest go wprowadzać w miejscu już w dużym stopniu gotowym na jego przyjęcie (w przypadku Kuchni Miejskiej można szacunkowo mówić o 70% zaawansowaniu niezbędnych prac dostosowawczych do wymogów UE). Wdrożenie systemu zapewni w gminnym żywieniu zbiorowym:

- zwiększenie troski o standardy higieniczne i jakość produkcji, a w konsekwencji podniesie bezpieczeństwo i jakość zdrowotną produkowanych posiłków,
- poprawę organizacji pracy, zwiększenie efektywności oraz obniżenie kosztów działania,
- wzrost zaufania nas konsumentów do instytucji realizującej żywienie zbiorowe dla naszych dzieci i naszej młodzieży,
- oraz co niebagatelne, zapewni ono również tym łędzińskim szkołom, które nie posiadają własnych kuchni (są to: Gimnazjum nr 1 oraz Szkoła Podstawowa nr 4 w Goławcu), możliwość serwowania posiłków uczniom na poziomie nie odbiegającym od placówek je posiadających.

U podstaw tego projektu, leżało również fundamentalne założenie, iż jego realizacja nie może odbywać się kosztem pracujących dotąd w kuchniach szkolnych osób. Pragnę to podkreślić z całą mocą, że żadna z czternastu pracujących w nich osób nie utraci pracy! Wszystkie znajdą zatrudnienie w nowoczesnej, realizującej catering dla szkół Kuchni Miejskiej. Reorganizacja ma bowiem zapewnić dostosowanie gminnej gastronomii do nowych standardów, poprawić organizację i warunki pracy oraz w dalszej perspektywie przynieść oszczędności, które będą przeznaczone na zwiększenie ilości i poprawę jakości posiłków serwowanych uczniom naszych szkół.

Niewątpliwie reorganizacji wymaga również kwestia administracyjno-ekonomicznej obsługi placówek oświatowych. Mocą uchwały Rady Miejskiej z dnia 1 stycznia 1996 roku, równocześnie z przejściem przez gminę Łędziny zadań związanych z prowadzeniem szkół podstawowych powołany został Miejski Zarząd Edukacji. Obecnie prowadzi obsługę we wspomnianym zakresie dwóch przedszkoli, trzech szkół podstawowych i dwóch gimnazjów. Do głównych zadań realizowanych przez zarząd należą:

- zapewnienie obsługi administracyjnej, finansowej i organizacyjnej szkół i przedszkoli,
- obsługa wydatków placowych i socjalnych pracowników placówek oświatowych,
- udzielanie pomocy materialnej uczniom oraz nauczycielom.

Zakres przytoczonych zadań, dla wskazanej powyżej liczby placówek oświatowych, z powodzeniem może realizować - zdecydowanie mniej liczna niż MZE - komórka wchodząca w strukturę urzędu miasta. Liczący 6 pracowników (w tym dyrektor i 1/4 etatu inspektor BHP) Miejski Zarząd Edukacji, jak na dzisiejsze warunki jest zbyt kosztowny i rozbudowany. Konieczność przeprowadzenia wskazanej reformy ma więc głębokie uzasadnienie ekonomiczne, rodzi bowiem wymierne oszczędności przy obsłudze administracyjno-ekonomicznej placówek szkolnych, bez szkody dla ich funkcji oświatowych i wychowawczych. W skali roku jest to niebagatelna kwota 369 500 zł. Uzyskane w ten sposób środki zostaną przeznaczone na tak potrzebne inwestycje szkolne. Z roku na rok zdecydowanie maleje liczba dzieci i młodzieży uczęszczającej do szkół (w roku szkolnym 2004/2005 było to 2194, a w roku szkolnym 2005/2006 już jedynie 2058 uczniów i uczennice). Konsekwentnie, zatem powinny maleć wydatki na obsługę oświaty. Takie zjawisko jest absolutnie nieuchronne. Choć



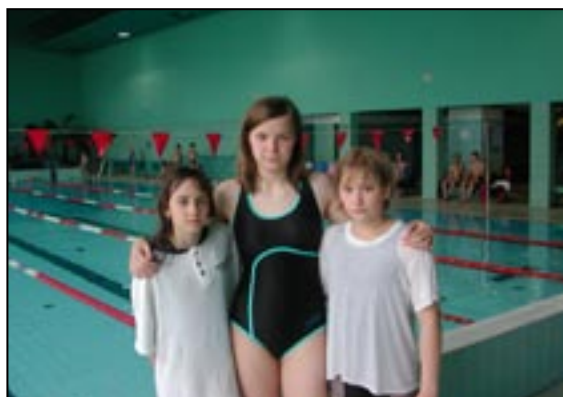
pod żadnym pozorem nie wolno nam oszczędzać na jakości edukacji i wychowania, to działania zmierzające do ograniczenia wydatków mogą dotyczyć sfery obsługi administracyjnej i finansowej. Jest to tym bardziej zasadne, że MZE powołano do istnienia w skrajnie odmiennych warunkach funkcjonowania naszej oświaty, która kurczy się za sprawą niżu demograficznego. Warto tu nadmienić, że gminy o podobnym potencjale jak Łędziny, a niejednokrotnie i większe, już od dawna z powodzeniem obchodzą się bez nadmiernie rozbudowanej administracji szkolnej.

Podobnie jak w przypadku kuchni szkolnych, realizacja koniecznych zmian nie może odbywać się tu kosztem utraty pracy przez osoby pracujące w MZE. Pragnę to podkreślić z pełną mocą! Zainteresowani otrzymają ekwiwalentne oferty zatrudnienia, część kadr MZE przejmie Urząd Miasta, a pozostałych pracowników przedsiębiorstwa działającego na terenie gminy.

Szanowni Mieszkańcy - oba nakreślone problemy poddaję pod Waszą rozsądną i rzeczową ocenę. Nic nie zostało jeszcze ostatecznie zdecydowane i przesądzone, niemniej kroki zmierzające do racjonalizowania wydatków w tej sferze są absolutnie niezbędne. Proszę o rzeczowe uwagi i propozycje, które należy kierować w formie pisemnej, na adres sekretariatu Urzędu Miasta Łędziny, bądź za pośrednictwem internetu na adres: [um@ledziny.pl](mailto:um@ledziny.pl). Osoby wypowiadające się ww. sprawach proszę o zamieszczenie w ramach korespondencji swoich danych personalnych i adresu zwrotnego, celem podjęcia ewentualnych dalszych konsultacji społecznych ze strony urzędu miasta.

**Z wyrazami szacunku**  
**Burmistrz Władysław Trzeciński**

## Cztery lata łędzińskiej „Orki”



8 maja 2005 Uczniowski Klub Sportowy „Orka” obchodził czwartą rocznicę powstania. Historię i początki działalności klubu prezentowaliśmy już na łamach BIL-a.

Dotychczasowe zmagania „Orki” najlepiej obrazują wyniki. Na przestrzeni tych czterech lat zawodnicy zdobyli łącznie 110 medali w zawodach o randze wojewódzkiej i wyższej, w tym aż 60 w pływackich Mistrzostwach Śląska. Zawodnicy klubu wielokrotnie brali udział w finałach Mistrzostw Polski. Na uwagę i wyróżnienie zasługuje kilku zawodników występujących w barwach „Orki”, m.in. Wojciech Strzelewski, Katarzyna Banisz, Dawid Stebnicki, Agnieszka Papiernik, Barbara Włodarczyk, Patryk Piekut.

18 maja br. na basenie Fundacji Rozwoju Sportu odbyło się IV Grand Prix Łędzin w Pływaniu. Organizatorem zawodów był UKS „Orka” a nagrody ufundowało Starostwo Powiatowe. Pomoc w zabezpieczeniu opieki ratowniczej zapewnili członkowie-ratownicy

Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Sportu.

Na dystansie 200 m stylem dowolnym najlepiej wypadły zawodniczki „Orki” zajmując trzy pierwsze miejsca.

I miejsce - Barbara Włodarczyk, uczennica SP 3, pływa od trzech lat, tj. od II klasy szkoły podstawowej. Do najlepszych swoich występów zalicza udział w klasyfikacjach do Mistrzostw Polski (kwiecień 2005), podczas których trzykrotnie zajęła III miejsce – na dystansie 100 m stylem dowolnym i zmiennym oraz 200 m stylem dowolnym. 14 maja br. Basia w II rundzie Ligi Klubów Śląskich Młodzików 12-letnich pobiła dotychczasowy rekord szkoły na dystansie 400 m stylem dowolnym zajmując II miejsce. Na dystansie 100 m tym samym stylem również uplasowała się na drugiej pozycji. Plany na najbliższe miesiące: „...w lipcu po raz pierwszy biorę udział w Korespondencyjnych Mistrzostwach Polski, chciałabym zająć miejsce w pierwszej dziesiątce...” Trenerem Basi jest Marcin Jawor.

II miejsce - Joanna Ślęczka, koleżanka Basi z klasy, pływa także od trzech lat. Poza tym gra w Klubie Tenisa Stołowego Łędziny. W 2003 roku reprezentując KTS została V-ce Mistrzynią Śląska Klas III Szkół Podstawowych. Jej sportowe plany dotyczą tenisa a pływanie traktuje jako hobby.

III miejsce – Marta Miłkowska, rówieśniczka klasowa ww. dziewczyn. Jej dotychczasowe osiągnięcia to m.in. miejsca w pierwszej trójce podczas lokalnych i powiatowych mistrzostw. Pływa codziennie ok. półtorej godziny.

Zawodnicy „Orki” również w sztafecie 4 razy 100 m stylem zmiennym pokazali na co ich stać. Sztafeta dziewczyn w składzie Anna Karkoszka, Ewa Cuber, Basia Włodarczyk oraz Joanna Ślęczka zajęła I miejsce. Sztafeta chłopców uplasowała się także na najwyższym stopniu podium z przewagą dwóch długości basenu nad pozostałymi drużynami. W barwach „Orki” wystąpili: Marek Wykręt, Mateusz Kokot, Patryk Piekut, Głęk Wojciech.

Ponadto w zwycięzcami w pozostałych konkurencjach zostali: Wojciech Głęk (200m stylem dowolnym) - „Orka”, Ewa Cuber i Mateusz Kokot (100m s. klasycznym) - obaj z „Orki”, Anna Karkoszka i Marek Wykręt (100m s. grzbietowym) - „Orka”, Basia Włodarczyk i Patryk Piekut (50m s. motylkowym) - „Orka”, Judyta Czarnačka - MUKS oraz Mateusz Kokot z „Orki” - 100m s. zmiennym.

14 maja w Oświęcimiu startowali 13 letni zawodnicy „Orki” w II rundzie zawodów „Sobota w Oświęcimiu”. Zawodnicy trenowani przez Mariusza Czechowicza wrócili do Łędzin z trzema medalami. Mateusz kokot był II na dystansie 50 m stylem klasycznym i III na 200 m s. Zmiennym. Sebastian Niewęglowski zajął II miejsce na 100 m stylem motylkowym.

Marek Spyra

## Stan bezrobocia

Zgodnie z informacjami udostępnionymi przez Powiatowy Urząd Pracy przedstawiamy stan bezrobocia na dzień 31 marca 2005 roku w mieście Łędziny.

- bezrobotni ogółem - 861 (w tym 516 kobiet)
- b. z prawem do zasiłku - 92
- osoby poprzednio pracujące - 629
- zwolnione z przyczyn dot. zakładu pracy - 32
- osoby dotychczas nie pracujące - 232
- niepełnosprawni - 28
- osoby bezrobotne do 25 roku życia - 233
- osoby bezrobotne powyżej 25 roku życia - 98
- osoby długotrwale bezrobotne - 521



## 60-lecie Spółdzielni „Jedność”



Zdjęcie z początku XX w. - budynek przy ul. Hołdunowskiej.

Każda rocznica, niezależnie od tego czy dotyczy ona rodziny, państwa, czy też zakładu pracy, skłania do zadumy i wspomnień. Obecny rok 2005 to okazja do świętowania kilku ważnych rocznic. 9 maja wspólnie obchodziliśmy uroczystości zakończenia II Wojny Światowej. Zaledwie kilka dni później, bo już w dn. 13 maja 60 rocznicę świętowali członkowie Spółdzielni „Jedność”. Warto przypomnieć kilka dat, osób i aspektów tworzących historię tej spółdzielni, której początków nieodzownie szukać należy w Łędzinach.

Obecny wymiar spółdzielni jest efektem 60 lat pracy wszystkich jej pracowników. Data historyczna to dzień 13 maja 1945, kiedy to trzech mieszkańców miasta Łędziny założyło Gminną Spółdzielnię Łędziny. Została ona zarejestrowana jako pierwsza w województwie w Sądzie Rejestrowym w Katowicach. Na owe czasy podstawowym zadaniem spółdzielni było zaopatrzenie miejscowej ludności w towary codziennego użytku. Z czasem działalność rozszerzono o produkcję, usługi i zbyt płodów rolnych wytworzonych przez miejscowych rolników. Równoległe do rozwoju w Łędzinach powstawały spółdzielnie w okolicznych miejscowościach.

Pod koniec lat 50-tych towar dowożony był do sklepów z magazynu rozdzielczego na platformie zwanej „rolwagą”, którą ciągnęła para koni. Wówczas konwojentem był Józef Bojdoł, późniejszy Prezes Spółdzielni w Bojszowach. W tym czasie oprócz wymieniającej „rolwagi” w użyciu był jeszcze samochód z powojennego demobilu. Minęło kilka lat zanim Spółdzielnia doczekała się pierwszego samochodu dostawczego. Zakup samochodu „Star” był dużym wydarzeniem. Dzisiaj te wspomnienia wywołują u wielu z nas z pewnością uśmiech na twarzy, jednak właśnie takie były powojenne początki nie tylko tejsze Spółdzielni. Wielu z pracowników do dzisiaj wraca pamięcią do codziennych czynności. Rozpalanie ognia w węglowym piecu, szorowanie zimą beczek po solonych i tłustych śledziach, to tylko jedne z wielu zdań pracowników.

W 1975 r., a więc 30 lat po powstaniu, Spółdzielnia w Łędzinach zrzeszała ok. 2000 członków i zatrudniała ok. 500 pracowników. Rok później doszło do połączenia miejscowych spółdzielni. Dzisiaj, w dobie globalizacji, nazwano by to fuzją, wynikającą z sytuacji rynkowej. Powstała z połączenia Gminna Spółdzielnia w Tychach-Bieruniu zrzeszała ok. 10 tysięcy członków i zatrudniała ok. 1500 pracowników. Była to wówczas największa w kraju spółdzielnia, która oprócz handlu zajmowała się szeroko rozwiniętą produkcją. Posiadała kilkadziesiąt zakładów usługowych i produkcyjnych.



Jako jeden z najtrudniejszych okresów pracownicy wymieniają początek lat 80-tych. Wprowadzone wówczas kartki żywnościowe spowodowały ogromne ograniczenia i utrudnienia w handlu. Puste półki, kolejki przed sklepami, rezerwacja miejsc w kolejkach, dzisiaj brzmi to wręcz absurdalnie, ale to wcale nie tak dawna przeszłość. Tak szybko przyzwyczailiśmy się dzisiaj do pełnej dostępności towarów, do otaczającej nas zewsząd reklamy i bogatej oferty sklepowej, że wielu z nas zapomniało o tym jak było kiedyś. Tegoroczna rocznica jest bardzo dobrą okazją do tego, aby choć we wspomnieniach przenieść się na chwilę w tamte lata i jeszcze raz stanąć w kolejce po kawę, po to, aby ostatecznie jej nie kupić, bo zabrakło nie tylko dla nas, ale dla połowy oczekujących.

Przełom lat 80-tych i 90-tych to dla Spółdzielni okres batalii o przetrwanie. Otwarcie się Polski na zachodnie rynki doprowadziło w bardzo krótkim czasie do nadpodaży towarów przy jednocześnie malejącej wartości złotówki. Sytuację pogarszała szybko gęstniejąca sieć małych sklepików. Dzisiaj polscy handlowcy prowadzą przede wszystkim walkę o klienta z zachodnimi hipermarketami, które wyrastają jak „grzyby po deszczu” tak jak w latach 90-tych wspomniane małe sklepiki. Rzeczywistość zmienia się szybko, o czym świadczy ten artykuł. Dzisiaj Zarząd Spółdzielni „Jedność” zdaje sobie doskonale sprawę, że musi dostosowywać się do tych zmian. Najlepiej świadczą o tym prowadzone inwestycje, remonty sklepów i nienajgorsze wyniki finansowe.

Po 60 latach istnienia spółdzielnia zrzesza obecnie 83 członków i zatrudnia 71 osób. Działa na terenie trzech gmin, posiada kilkadziesiąt nieruchomości gruntowych i budynkowych. W 2004 roku po raz pierwszy od kilku lat nastąpił wzrost obrotów w sklepach i piekarniach należących do Spółdzielni.

Podczas spotkania nie zabrakło słów krytyki w kierunku „warszawskich” polityków, którzy zdaniem członków spółdzielni od lat próbują rozbić spółdzielczość w Polsce tworząc ustawy wprowadzające nierówne prawa i warunki dla polskich i zachodnich handlowców.

W uroczystościach, które odbyły się w Bieruniu wziął udział Burmistrz Władysław Trzeciński. W kilku słowach przypomniał on o początkach Spółdzielni i o jej łędzińskich korzeniach. W imieniu władz i mieszkańców burmistrz podziękował pracownikom za te wszystkie lata, kiedy to praktycznie byli jedynymi, którzy dbali o zaopatrzenie mieszkańców Łędzin w podstawowe artykuły spożywczo-przemysłowe. Na ręce pani prezes burmistrz wręczył bukiet kwiatów oraz specjalnie przygotowaną na tę okazję reprodukcję starej widokówki przedstawiającej budynek obecnych „delikatesów” nr 31 w Hołdunowie.

Marek Spyra



W artykule wykorzystane zostały m.in. dane dot. Spółdzielni, które przytoczyła w swoim przemówieniu pani Maria Latocha Przewodnicząca Rady Nadzorczej Spółdzielni.



## Obchody 60 lecia... cd.

**„Samo zwycięstwo nic nie znaczy.  
Trzeba jeszcze umieć je wykorzystać.”  
Napoleon Bonaparte**

Mieszkańcy i władze Łędzin uczcili w sposób godny tegoroczne uroczystości. O godz. 15:00 rozpoczęła się msza święta w kościele św. Anny. Po zakończeniu uroczystości kościelnych wszyscy zgromadzeni wspólnie przemaszewali pod Pomnik Weteranów Powstań Śląskich. O 16:00 pod pomnikiem odbył się Apel Poległych. Przedstawiciele władz samorządowych, kombatanaci i przybyli goście wygłosili przemówienie, w których oddali hołd wszystkim tym, którzy walczyli o wolność ojczyzny.



Duma Wojska Polskiego - Kombatanaci II Wojny Światowej

Łędzińskie obchody z pewnością nie oddały charakteru tej rocznicy, gdyby nie udział kompanii honorowej XVIII Bielskiego Batalionu Desantowo-Szturmowej z Bielska-Białej pod dowództwem ppłk dypl. Adama Stręka. W tym miejscu w imieniu władz miasta pragniemy podziękować wojskowym za włożony trud w przygotowania do organizacji uroczystości.

Historię Łędzin w okresie wojny najlepiej w swoim okolicznościowym przemówieniu ujął burmistrz Władysław Trzczeński, dlatego też poniżej zamieszczamy treść jego słowa.

Po zakończeniu obchodów pod pomnikiem wszyscy zgromadzeni udali się do sali kinowo-widowiskowej „Piaś”, gdzie łędzińska młodzież wspólnie z chórem „Florian” przygotowała artystyczną część tegorocznych obchodów. Marek Spyra

#### Władysław Trzczeński - Burmistrz Miasta Łędziny

"... Jako Burmistrzowi, niech mi będzie wolno w tym uroczystym i szczególnym dniu, podziękować Wam wszystkim za przybycie do Łędzin, pod ten pomnik walczących i poległych za wolność ziemi śląskiej, dla uczczenia 60 rocznicy zakończenia II wojny światowej.

9 maja 1945 roku wpisał się na trwałe w karty naszej polskiej historii, historii Europy, jak i historii świata – data ta wyznaczyła bowiem symboliczny koniec największej i najtragiczniejszej z wojen. Był to również dzień triumfu polskiego oręża, kiedy to już w dniu 2 maja 1945 roku, biało-czerwona flaga załopotała na gruzach zdobytego Berlina.

Jednoznacznie należy tu stwierdzić, że Naród Polski i jego zbrojny oręż, Wojsko Polskie walczące na zachodzie i na wschodzie, nie miały czasu na konferencje i potajemne układy, które dotyczyły powojennego podziału Europy i kształtowania ładu światowego. Wyznawały podstawową zasadę, że trzeba walczyć, aby hitlerow-

ską bestię dobić właśnie w stolicy III Rzeszy - Berlinie, co stało się faktem i okupione zostało krwią polskiego żołnierza.

Pozwólcie, że w kilku słowach przypomnę fakty oczywiste i znane, które ze względu na charakter dzisiejszego spotkania winny być przypomniane. Wszyscy pamiętamy, że II wojna światowa rozpoczęła się 1 września 1939 roku agresją hitlerowskich Niemiec na Polskę - atakiem na Westerplatte, a na Śląsku przekroczeniem polskiej granicy państwowej, po nikczemnej, hitlerowskiej prowokacji w radiostacji gliwickiej.

Od tego dnia na okres 5 lat wszelkie okropności wojny stały się udziałem naszej umiłowanej Ojczyzny i naszych bohaterskich rodaków. Od tego dnia, aż do 9 maja 1945 polski żołnierz walczył na wszystkich wojennych frontach - na lądzie, morzu i w powietrzu, wykazując się najwyższym poświęceniem, wojskowym kunsztem, odwagą i bohaterstwem.

Wszystkim nam na trwałe pozostają w pamięci wydarzenia wojenne spisane na kartach wielkiej i małej historii: Westerplatte, Bzura, Bitwa o Anglę, Oświęcim, Lenino, Tobruk, Monte Cassino, Normandia, Arnhem, Wał Pomorski, Berlin.

Pamiętać należy i pamiętać będziemy te tragiczne wydarzenia, a wiedzę o nich będziemy wpajać - ku pamięci i przestrodze - młodym pokoleniom, które szczęśliwie nie wiedzą co to okropności wojny. To Polak, żołnierz i cywil jako pierwszy w Europie stawiał czynny i najdłuższy opór agresji niemieckiego faszyzmu, który zagrażał całemu światu.

Tej wartości, tej postawy, nikt nam nie jest w stanie odebrać i zdevaluować, mimo licznych politycznych „przepychanek” dnia dzisiejszego. Przed tą wartością chylimy czoła wobec obecnych na naszej uroczystości czcigodnych kombatanów.

Myszę również, że w obliczu dzisiejszych uroczystości, zobowiązany jestem także przypomnieć nam wszystkim, najważniejsze wydarzenia z łędzińskiej historii lat wojny i okupacji.

O ile bezpośrednie działania regularnych oddziałów wojskowych toczyły się na uboczu Łędzin, o tyle samo wkroczenie oddziałów niemieckich, które weszły do miasta 3 września 1939 roku, skończyło się tragicznie. Ochotnicze oddziały powstańcze stanowiące podstawę tzw. oddziałów obrony narodowej zostały przez okupanta rychło rozproszone. Mimo to, do historii przeszła waleczna, licząca 240 powstańców, łędzińska Kompania Samoobrony, dowodzona przez Karola Koniecznego, która uległa rozwiązaniu dopiero 7 września 1939 roku, po demobilizacji i ukryciu broni.

W pierwszych dniach września w bliżej nieznanymi okolicznościach, podczas wkraczania wojsk niemieckich zginęło pierwszych 7 mieszkańców Łędzin. Nieco później, zamordowano w bestialski sposób, 6 najaktywniejszych, łędzińskich działaczy powstańczych, których wywieziono do Brzezinki k/Mysłowic, gdzie zostali rozstrzelani. Ciała zabitych wrzucono do Przemszy. Dopiero po 5 dniach pozwolono ich ciała wydobyć z rzeki i pochować na cmentarzach Łędzin i Brzezinki.

Na liście wrogów Rzeszy, znalazł się także miejscowy proboszcz, polski działacz narodowy – ksiądz Franciszek Kupilas, który aresztowany przez hitlerowców, zginął w obozie Buchenwald w 1940 roku. Nazwiska tych bohaterskich Obywateli są na trwałe wyryte w naszej pamięci i na postumencie pomnika przed którym stoimy.

Na terenie Łędzin funkcjonowało 9 obozów pracy i podobozów dla jeńców wojennych i robotników przymusowych – Żydów, Polaków, Ukraińców, Rosjan, Węgrów, Włochów.

Dla przypomnienia przytoczmy nazwy tych największych: Lager Heimat, Obóz Ginter 3, Podobóz Auschwitz 3, Obóz kobiecy Wołga, Lager R 188 i inne. Na zawsze wpisały się one do wykazu miejsc



męczeństwa i martyrologii II wojny światowej.

Tu, nasuwa się refleksja, iż trzeba z całą stanowczością protestować w sprawie głoszonego fałszu o POLSKICH OBOZACH KONCENTRACYJNYCH, o których mówią i piszą nieprzychylni Polakom poprawiacze historii. Polska nie wznosiła obozów koncentracyjnych. Było to hitlerowskie dzieło zbudowane na uciemnionej, polskiej ziemi.

Należy w tym miejscu wspomnieć również o bojownikach łędzińskiego ruchu oporu, którzy z narażeniem życia własnego i swych bliskich, walczyli z okupantem realizując liczne akcje sabotażowe na terenie miasta i w okolicznych kopalniach węgla.

Widać wyraźnie, że w obliczu dzisiejszych obchodów zakończenia II wojny światowej jest co wspominać, jest przed czym pochylić głowę w zadumie i powadze, jest komu oddać hołd za walkę z okupantem, za trwanie przy naszej tradycji, za budowanie lepszego jutra. Wszyscy tutaj zgromadzeni jesteśmy świadomi wydarzeń z przed 60 lat.

Jesteśmy dumni z chwały oręża polskiego – pamiętając o tym, że polski żołnierz walczył najdłużej ze wszystkich sprzymierzonych armii, które rozgromiły faszystowskie Niemcy, a ofiary poniesione przez Polskę zamknęły się zatrważającą liczbą ponad 6 milionów zabitych i zamordowanych.

Żywimy nadzieję, że we współczesnej zjednoczonej Europie nie będzie miejsca na agresję, ludobójstwo i budowanie zbrodniczych doktryn. Nasze ojczyzny będziemy budować w oparciu o wzajemne uznanie i współpracę, z poszanowaniem naszych tradycji i indywidualnych osiągnięć i pragnień. To wszystko jesteśmy winni tym, których wspominamy w dniu dzisiejszej rocznicy, tym którzy na frontach II wojny światowej walczyli o te szczytne idee, tym którzy polegli oraz tym, którzy żyją i jako kombatanci naszego miasta, nieśtety już w nielicznej grupie stoją przede nami.

Zapewniamy, że nie zapomnimy o tym nigdy. Tym wszystkim cześć i chwała!!!

## I pieszy Rajd Zwycięstwa



Uczniowie oraz nauczyciele Powiatowego Zespołu Szkół w Łędzinach uczestniczyli 9 maja br. w I Rajdzie Zwycięstwa. Marsz ten był wyrazem hołdu Powiatowego Zespołu Szkół. Trasa rozpoczęła się w Łędzinach przy obelisku poświęconym pamięci zamordowanych więźniów łędzińskiej filii obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu, a kończyła pod Międzynarodowym Pomnikiem Ofiar Faszyzmu w Oświęcimiu-Brzezince.

Otwarcia rajdu dokonał Burmistrz Miasta Łędziny Władysław

Trzciniński, który w okolicznościowym przemówieniu przypomniał znaczenie dnia zwycięstwa nad faszyzmem oraz historię łędzińskiej filii oświęcimskiego obozu.

Po przejściu pod pomnik w Oświęcimiu-Brzezince V-ce Starosta Powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego Bernard Bednorz odczytał list starosty do uczestników i w asyście dyrektora PZS Mariana Biegańskiego oraz przedstawicieli Samorządu Uczniowskiego złożył wiązankę kwiatów.

Marsz zorganizowany został dla uczczenia 60 rocznicy zakończenia II Wojny Światowej w Europie z inicjatywy nauczyciela Jerzego Żoły. Wszyscy uczestnicy rajdu złożyli deklarację jego kontynuowania w latach następnych.

Marek Spyra

## „Unicestwieni przez wojnę i kłamstwo”

„Niech ożyją przez miłość i pamięć” - takie oto motto zawarł Rafał Bula na wstępie swojej książki pt. Unicestwieni przez wojnę i kłamstwo 1939 – 1955. Ofiary wojny w gminie i parafii Chełm Śląski. Autor z wykształcenia inżynier elektryk i górnik- zawodowo związany przez wiele lat z kopalnią „Ziemowit” - z zamiłowania jest historykiem. Jego najnowsza publikacja jest ukoronowaniem wieloletniej pracy badawczej, w której drogowskazem jest dlań szacunek dla lokalnej historii i tworzących ją ludzi. Ten chronologicznie uporządkowany zapis przeszłości, umiejętnie poprzetykany wspomnieniami, listami i fotografiami, jest wielkim hołdem złożonym mieszkańcom Chełma i okolic, poległym i zamordowanym podczas II wojny światowej.

Książka Rafała Buli jest pod każdym względem pozycją godną uwagi. Została należycie przygotowana od strony warsztatu historycznego, ciekawie napisana i – co nie mniej istotne - starannie wydana pod względem edytorskim. Jest darem serca pisarza rodem z Łędzin - dla społeczności Chełmu Śląskiego, której częścią stanowi od kilkudziesięci lat. Serdecznie Polecamy! Marek Spyra

## MOK - pierwsze kroki

We wcześniejszych numerach BIL-a informowaliśmy o powołaniu uchwałą Rady Miasta Łędziny Miejskiego Ośrodka Kultury. W dn. 11kwietnia komisja konkursowa wybrała dyrektora tworzącej się placówki, którym został pan Bernard Szczech.

Nowy dyrektor rozpoczął pracę w dn. 16 maja br. W ramach tworzenia struktur MOK-u jego pierwszy szef jest obecnie na etapie przejmowania majątku trwałego (kino, budynek wozowni przy MBP, itd.).

Ponadto na bazie dotychczasowych osób pracujących przy obsłudze sali widowiskowo-kinowej „Piast” budowany jest zespół pracowniczy.

Jednocześnie przygotowywane są już dwie wystawy, które najprawdopodobniej przedstawione zostaną naszym mieszkańcom już w czerwcu. Pierwsza z wystaw obejmuje grafiki Mariana Jędrzejewskiego a druga dworce śląskie w fotografii.

Nowy dyrektor spotyka się już z przedstawicielami środowiska kulturalnego Łędzin. Zwraca się jednak również na łamach BIL-a z prośbą o kontakt osoby chcące współpracować z MOK-iem. Propozycje odnośnie programu działania można zgłaszać osobiście w UM bądź pocztą elektroniczną - e-mail: bernards@poczta.onet.pl.

Marek Spyra



## Od wizji do czynu, czyli pierwsze pieniądze na Piastowski Park Przemysłowy.

### Jak zrodziła się wspólna wizja PPP?

Przedmiotem porozumienia zawartego pomiędzy Powiatem Bieruńsko-Łędzińskim oraz gminami Łędziny i Bieruń jest utworzenie **Piastowskiego Parku Przemysłowego** na obszarach należących do Łędzin i Bierunia. Na mocy porozumienia projektodawcą oraz instytucją zarządzającą parkiem została Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych.

W efekcie opracowany został wniosek pod nazwą „Usługi doradcze dla Piastowskiego Parku Przemysłowego”, którego celem było pozyskanie dofinansowania na opracowanie dokumentacji technicznej w postaci studium wykonalności, biznes planu oraz oceny oddziaływania na środowisko. Wniosek złożony został w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego - Wzrost Konkurencyjności Przedsiębiorstw, działanie 1.3 – „Tworzenie korzystnych warunków dla rozwoju firm”. Program obejmuje możliwość uzyskania dofinansowania w wysokości 87,5% kosztów kwalifikowanych.

Piastowski Park Przemysłowy obejmuje **31,3122 ha**, w tym na terenie Gminy Bieruń obszar ten wynosi łącznie 6,0664 ha; na terenie **Gminy Łędziny** obszar ten wynosi łącznie **25,2458 ha**. (w tym 13,7586 ha będące własnością Skarbu Państwa). Grunty te zostały przekazane Bieruńskiej Fundacji Inicjatyw Gospodarczych na podstawie umów użyczenia na okres 7 lat. Gminy podjęły stosowne uchwały mówiące o ulgach lub zwolnieniach w podatkach od nieruchomości dla inwestorów, którzy podejmą działalność gospodarczą na terenie **Piastowskiego Parku Przemysłowego**.

### Są pierwsze pieniądze!

*Zgodnie z otrzymaną informacją z Agencji Rozwoju Przemysłu S.A. w Warszawie w dniu 5 maja 2005r. Ministerstwo Gospodarki i Pracy zatwierdziło projekt pn. „Usługi doradcze dla Piastowskiego Parku Przemysłowego”. Na realizację programu wyasygnowana została kwota obejmująca koszt całego projektu – 79.920,00ZŁ, w tym wysokość refundacji - 65.508,20 zł.*

### Co przed nami?

Aby skosztować otrzymane środki (dotacja działa na zasadzie refundacji) zostaną podjęte następujące kroki:

- strony porozumienia powołają Komisję Przetargową,
- zostanie ogłoszony przetarg na wykonanie dokumentacji technicznej projektu pod nazwą Piastowski Park Przemysłowy,
- Komisja Przetargowa rozstrzygnie przetarg i ogłosi jego wyniki,
- zostanie podpisana umowa z wykonawcą usługi,
- wykonawca usługi sporządzi dokumentację techniczną.

W trakcie ww. działań będzie prowadzona nieprzerwana promocja projektu poprzez druki i wydawnictwa promocyjne, strony internetowe podmiotów porozumienia, w prasie o zasięgu lokalnym i ponad lokalnym. Zostanie również zorganizowana konferencja pn. „Parki przemysłowo-technologiczne – ich wpływ na pobudzenie społeczności lokalnej i przedsiębiorczości” z udziałem przedstawicieli organizacji zrzeszających przedsiębiorców, przedstawicieli władz samorządowych, środowisk akademickich oraz specjalistów zajmujących się zagadnieniami rozwoju regionalnego.

### Czego możemy oczekiwać dla Łędzin?

Realizacja projektu w postaci usług doradczych, dzięki którym zostanie przygotowana dokumentacja techniczna, będzie jednym z

etapów wdrożenia wniosku inwestycyjnego, pozwalającego uzyskać środki finansowe z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Można oczekiwać, iż będą się one kształtować na poziomie **od 2 do 45 milionów zł**. Realizacja inwestycji w ramach PPP pozwoli w pełni wykorzystać istniejącą w Łędzinach infrastrukturę oraz stymulować jej dalszy rozwój. Rewitalizowane zostaną tereny przemysłowe. Przyczyni się to do stworzenia korzystnych warunków dla rozwoju przedsiębiorczości, ułatwi dostęp przedsiębiorcom do specjalistycznych maszyn i urządzeń oraz usług doradczych wspomagających rozwój sektora MSP. **W związku z tym, że dominująca część inwestycji zostanie zrealizowana w Łędzinach, miasto pozyska nowe perspektywy rozwoju, a jego mieszkańcy nowe miejsca pracy.**

**Burmistrz Władysław Trzeciński** - Cieszy niezmiernie informacją o przyznaniu środków na realizację dokumentacji technicznej Piastowskiego Parku Przemysłowego. Rodzi to nadzieję na rychłą realizację jego założeń. Gmina ze swej strony dołoży wszelkich starań by doprowadzić program PPP do owocnego finału. Jako burmistrz ufam, że choć na pierwsze efekty w postaci nowych miejsc pracy przyjdzie nam jeszcze poczekać, to jednak uczyniliśmy właściwy krok ku ich pozyskaniu. Oby, po raz kolejny potwierdziła się stara prawda, że: „zgoda buduje, a niezgoda rujnuje”, a mieszkańcy naszej gminy - w bliskiej perspektywie - mogli znaleźć zatrudnienie w nowopowstałych firmach na terenie miasta Łędziny.

**Wiceprezes BFIG Bernard Pustelnik** - W imieniu samorządów gminy Łędziny, gminy Bieruń oraz powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego realizujemy działania zmierzające do powołania Piastowskiego Parku Przemysłowego. Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych prowadzi działalność „non profit” („nie dla zysku”). Zależy nam nade wszystko na harmonijnym rozwoju Łędzin, Bierunia, jak i całego naszego powiatu. Chcemy w równym stopniu realizować interesy wszystkich podmiotów tworzących PPP. Jak dotąd działamy z dobrym skutkiem, nasz wniosek został uznany za najlepszy w Polsce, a pozyskane pieniądze w kwocie: 65.508,20 złotych na opracowanie dokumentacji technicznej PPP to nasz pierwszy wspólnie odniesiony sukces.

Marek Spyra

/Tekst opracowano na podstawie informacji przekazanych przez Bieruńską Fundację Inicjatyw Gospodarczych./

### Informacja

Informujemy, że zostały uruchomione dwa nowe punkty na terenie miasta, w których można uregulować opłaty za gaz i energię, ZUS, Urząd Skarbowy itd. Punkty opłat czynne od poniedziałku do piątku. Hołdunów – Budynek Praktycznej Pani, godz. 8:30 – 16:00  
Łędziny – ul. Paderewskiego, kolektura lotto, godz. 8:00 – 16:00

### Program festynu rekreacyjno-wędkarskiego dla dzieci z okazji Dnia Dziecka - Olszyce 04.06.2005

- 8:00 - Zawody wędkarskie - od 7 lat do 15 lat (zapisy o godz. 8:00)
- 9:00-10:00 - Zapisy do konkursów
- 10:00-12:00 - Blok rekreacyjno-sportowy dla dzieci
- 12:00 - Pokaz modeli zdalnie sterowanych
- 13:00 - Losowanie loterii fantowej
- 18:00 - Zabawa taneczna dla dorosłych.

Bilety w cenie 1 zł do nabycia na Rybaczówce „Olszyce” w Łędzinach. Bliższe informacje pod nr tel. 21-66-042 w. 5970 lub 5998. Ilość miejsc ograniczona.





## KLUB RADNYCH KONTRA PRZEWODNICZĄCY RADY ...

Nieznamość stanu faktycznego jest okolicznością usprawiedliwiającą określone postępowanie. Trwanie jednak z uporem na swoim stanowisku w sytuacji, kiedy stan faktyczny ktoś próbuje wyświetlić i racjonalnie uzasadnić nie jest niczym innym jak działaniem w złej wierze.

Konflikt w Radzie Gminy Miejskiej wywołała kontrowersyjna sprawa dopłat do odprowadzania ścieków dla pewnej „grupy odbiorców”.

Dlaczego kontrowersyjna? - Ano, dlatego, że pociąga za sobą określone skutki finansowe nieuwzględnione w uchwalonym budżecie gminy na 2005 rok.

Grupa radnych tworzących opozycję, skupiona w Klubie Radnych „Łędziny Dziś i Jutro” wpięrow sformułowała wniosek o zwołanie sesji nadzwyczajnej, której jedynym wiodącym punktem obrad miała być uchwała dotycząca dopłat do 1 m<sup>3</sup> ścieków dla grupy odbiorców - gospodarstw domowych z terenu gminy Łędziny.

Zgodnie z art. 20 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym wniosek złożyła wymagana ilość radnych, złożono uzasadnienie wniosku, porządek obrad sesji nadzwyczajnej i projekt rzeczony uchwały. Byłby w tym momencie utrzymany porządek prawny, ale w sytuacji gdyby zastosowanie miały wyłącznie przepisy wynikające z ustawy o samorządzie gminnym. Specyfika problemu sprowadza się jednak do tego, że przepisy ustawy – aktu prawnego najwyższej rangi – stosować należy łącznie z zapisami Statutu Gminy Łędziny - aktu prawa lokalnego - regulującymi i doprecyzowującymi procedury dotyczące zwoływania sesji nadzwyczajnych i uchwalania uchwał.

Wszystkim wiadomo, że Rada Gminy Łędziny zbiera się na swoich plenarnych posiedzeniach /sesjach zwyczajnych/ jeden raz, w ostatni czwartek każdego miesiąca. Zbiera się w godzinach popołudniowych by umożliwić P.T. Mieszkańcom uczestnictwo w obradach.

Sesje nadzwyczajne - jak sama nazwa wskazuje, zwołuje się w trybie nadzwyczajnym dla rozpatrzenia nadzwyczajnych spraw, w trybie tak zwanym doraźnym.

Co dla Przewodniczącego Rady byłoby sprawą nadzwyczajną?

Przede wszystkim zagrożenie życia lub zdrowia mieszkańców, stany wyjątkowe jak zagrożenie powodziowe, paraliż komunikacyjny, skażenie środowiska czy też bezpieczeństwo mieszkańców. Tego typu sprawy są pozostającym poza wszelką dyskusją uzasadnieniem dla zbierania się Rady w celu załatwienia spraw najwyższej i nadzwyczajnej rangi.

Dopłaty do ścieków zaliczyć można do spraw bieżących, które naturalnie rozpatrzyć należy i trzeba, ale w trybie zwykłym. Tym bardziej, że wiadomym było i tak, że sprawa ta podzieli członków Rady oraz, że nie da się jej załatwić ad Finem /do końca/ na jednym posiedzeniu.

Wracając do procedur wynikających ze Statutu Gminy należało oprócz enumeratywnie wymienionych warunków w ustawie spełnić warunki wynikające z tegoż statutu. Jakież? - Ano uzyskać opinię właściwych Komisji Rady oraz opinię Burmistrza. Tych warunków wnioskodawcy nie dopełnili. Pominięto przedłożenia do zaopiniowania uchwały Członkom Komisji Finansów i Budżetu i Komisji Gospodarki Komunalnej. Nie uzyskano również opinii Burmistrza, wykonawcy uchwały. Jako Przewodniczący Rady podjąłem natychmiastowe działania, aby zapisy statutowe zostały spełnione i skierowałem projekt uchwały do zaopiniowania ww. komisjom. Ponadto

skierowałem pismo do burmistrza miasta w celu wyrażenia opinii o projekcie uchwały.

Chcąc umiejscowić w czasie te proceduralne przepychanki to działo się to w marcu, w okresie przed i poświątecznym. Po wymianie korespondencji między Przewodniczącym a Klubem Radnych, sesję nadzwyczajną należało – zdaniem wnioskodawców- zwołać w Wielkim Tygodniu w Wielki Czwartek, 24 marca, natomiast zwyczajna sesja była zaplanowana na 31 marca.

Niezwołanie sesji nadzwyczajnej przez Przewodniczącego Rady we wskazanym przez Klub Radnych terminie rozpętało istną burzę, z niebywałą wręcz eskalacją zarzutów pod adresem Przewodniczącego. Zażądano odwołania Przewodniczącego formułując zarzut największego kalibru - złamanie prawa. Zarzut bardzo chwytliwy i z gatunku takich, co to medialnie super się sprzedają. Przewodniczący złamał prawo, Przewodniczący „falandyzuje prawo”, Przewodniczący jest zły - trzeba go odwołać.

„Sesja kwietniowa będzie ostatnią, którą obecny Przewodniczący poprowadzi” – takie kategoryczne sądy i opinie formułowano na łamach prasy lokalnej.

No cóż?- Przewodniczący, jak każdy bywa omylny. Chcąc znaleźć jakieś racjonalne przesłanki dla uzasadnienia tak bezprecedensowego ataku zainicjował działania mające na celu uzyskanie autorytatywnej opinii niezależnego eksperta. Prof. dr hab. Bogdan Dolnicki- Kierownik Katedry Prawa Samorządu Terytorialnego Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Śląskiego opracował opinię prawną, z której wynika, że w świetle istniejących okoliczności i przesłanek Przewodniczący nie złamał prawa. To, że nie zastosował literalnie przepisu art. 20 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym wcale nie świadczy o złamaniu prawa, a jedynie o tym, że przepis zawarty w ustawie jest zapisem o charakterze ogólnym. Wymaganą ostrość i precyzję daje mu rozwinięcie zawarte w innych aktach prawnych; w tym konkretnym przypadku w Statucie Gminy Łędziny, który co prawda zwiększa wymagania ustawowe o opinio- waniu projektów uchwał, ale taki został ustanowiony.

To jest fakt, a z faktami podobno się nie dyskutuje.

Sprawą mniejszej wagi, której również w tej konkretnej sprawie nie należy bagatelizować jest fakt, że radni za swoje uczestnictwo zarówno w posiedzeniach komisji, jak i sesji biorą pieniądze w postaci diet. Zwoływanie bez naprawę ważnych przyczyn nadmiernej ilości posiedzeń generuje koszty w budżecie gminy, który przecież nie jest nieograniczony. Co winno być priorytetem w wydatkowaniu publicznych pieniędzy.

Opisaną sprawę pozostawiam jako temat otwarty do przemyślenia Szanownym Mieszkańcom i Szanownym Czytelnikom BIL-a.

**Póki, co obecny Przewodniczący Rady Miasta Łędziny Bogusław Szarzyński**

### "Porady prawne"

Od miesiąca czerwca w każdy wtorek w godz. 10:00-12:00 w Urzędzie Miasta Łędziny udzielane będą bezpłatne porady prawne dla mieszkańców miasta.

### Informacja

Zarząd Klubu "Hołdunów" serdecznie zaprasza Mieszkańców miasta na dni otwarte klubu połączone z prezentacją kolektorów słonecznych PARADIGMA. W programie również imprezy sportowe, zabawy dla dzieci, zimne napoje, muzyka.

Zapraszamy od 1 do 5 czerwca w godzinach 10.00 - 20.00 Łędziny-Hołdunów, ul. Grunwaldzka



## Relacja z XXXVI sesji Rady Miasta w dn. 28.04.2005

Ostatnia sesja Rady Miasta Łędziny IV kadencji była tzw. sesją absolutoryjną. Tematem dnia było udzielenie Burmistrzowi Miasta Władysławowi Trzcíńskiemu absolutorium za wykonanie budżetu 2004 roku. Uchwała absolutoryjna jest podejmowana przez radę co-rocennie. Jej uchwalanie jest wyrazem akceptacji dla wykonanego za rok poprzedni budżetu miasta. Za realizację budżetu odpowiedzialny jest Burmistrz Miasta. Nieudzielenie przez radnych absolutorium oznacza, że rada ma zastrzeżenia co do wykonanego budżetu a burmistrz zdaniem rady nie wywiązał się należycie z powierzonego mu zadania, tj. z realizacji założeń wynikających z uchwalonego rok wcześniej budżetu. Gdyby radni w drodze uchwały nie udzielili Burmistrzowi absolutorium zgodnie z ustawą skutkowałoby to możliwością przeprowadzenia referendum gminnego w sprawie odwołania burmistrza ze stanowiska. Z powyższego wynika jasno, że uchwała absolutoryjna stanowi jedną z najważniejszych uchwał w roku. Uchwalenie tego dokumentu ma więc podwójne znaczenie. Ważny aspekt tej uchwały są wynikające z niej wskazówki, tzn. jeżeli radni podejmą decyzję o udzieleniu absolutorium jest to pozytywnym sygnałem dla burmistrza. To „zielone światło” otwiera drogę do dalszych działań oraz do kontynuacji podjętej polityki.

W debacie podczas XXXVI sesji w dużej mierze obecny burmistrz musiał przede wszystkim ustosunkować się do opinii Klubu Radnych „Łędziny Dziś i Jutro” w/s wykonania budżetu za 2004 rok. Zanim jednak zgromadzeni na sali przystąpili do merytorycznej dyskusji burmistrz Władysław Trzcíński przedstawił dane dot. realizacji zeszłorocznej uchwały budżetowej. Oto najważniejsze z nich.

Zdaniem burmistrza budżet miasta za 2004 r. był dobrym budżetem pomimo tego, że rok 2004 był rokiem trudnym. Świadczy o tym fakt, że półrocze zamknęło się wykonaniem budżetu na poziomie 48%, a w wypadku nie uwzględnienia subwencji oświatowej wykonanie budżetu wyniosło by 46%. W drugim półroczu sytuacja zmieniła się dzięki wyegzekwowaniu zaległości wraz z odsetkami z tytułu podatku od nieruchomości i opłaty eksploatacyjnej od sektora węglowego, które wprowadził Burmistrz Miasta jako organ wykonawczy gminy, lecz jak zaznaczył Burmistrz nie dokonał by tego bez wsparcia i przychylności Rady. Burmistrz stwierdził, że egzekucja wierzytelności była trudna, lecz nie umorzono i nie umorzono żadnych należności ponieważ Gminy Łędziny na to nie było i nie jest stać. W tym miejscu Burmistrz zaznaczył, że egzekucja w dalszym ciągu będzie prowadzona i zmierzać będzie do wyegzekwowania zaległości zasądzonych prawomocnym wyrokiem NSA w wysokości 5 mln zł. Burmistrz zaznaczył, że pomimo tego, że stawki podatkowe w mieście Łędziny od dwóch lat nie uległy zmianie budżet udało się zrealizować w 103,25 % planu rocznego, a **wykonanie w tej wysokości kwotowej budżetu jest wykonaniem najwyższym w historii samorządu Łędzin**. Z powyższych względów zwiększył się również dochód w przeliczeniu na jednego mieszkańca w porównaniu z poprzednimi latami, czego dowodem jest fakt, że Gmina Łędziny w rankingu Gmin ze 142 miejsca (pod względem dochodu na mieszkańca) przesunęła się na 70 (dane szacunkowe). Pomimo wzrostu dochodów w Gminie Łędziny pozostają daleko w tyle za pozostałymi gminami Powiatu Biełuńsko – Łędzińskiego. Szczegółowe zestawienie budżetu wraz ze stosownymi wykresami zamieszczone jest w ostatnim numerze BIL-a (4/2004) oraz w Tygodniku „Echo” nr 20 z dn. 18.05.2005. Następnie Burmistrz oznajmił, że na dzień dzisiejszy w 13 miejscach miasta opracowano plan miejscowego zagospodarowania przestrzennego. Pozwoli to wielu

mieszkańcom miasta rozpocząć prace budowlane oraz daje możliwość sprzedaży nieruchomości pod zabudowę. W miesiącu czerwcu zostanie zaś ogłoszony przetarg na realizację Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego który zostanie opracowany na przestrzeni 2 – 3 lat. Ponadto Burmistrz zaznaczył, że pozostało 10 dni do uprawomocnienia się podjętej na poprzedniej sesji uchwały dotyczącej określenia nieznacznych wpływów szkód górniczych na budownictwo w mieście. Jeżeli nic się nie wydarzy miasto Łędziny jako 4 w województwie Śląskim będzie miało załatwione wszelkie niezbędne formalności do wydania decyzji o warunkach zabudowy. W celu przygotowania wspomnianych programów zostali w Urzędzie Miasta zatrudnieni wysokiej klasy specjaliści, którzy będą czuwać nad realizacją tych programów. Burmistrz nawiązał również do spraw porządkowych w mieście. Burmistrz zaproponował prowadzenie inwestycji w ograniczonym stopniu przy jednoczesnych intensywnych staraniach o realizację wniosków, które zostały złożone w celu pozyskania środków Unijnych. Następnie Pan Burmistrz poinformował, że został złożony wniosek na Reasumując Burmistrz stwierdził, że budżet 2004 r był dobrym budżetem i z tego powodu zaapelował do radnych o racjonalną ocenę wykonania budżetu i głosowanie nad absolutorium w zgodzie z własnym sumieniem.

Po zakończonym wystąpieniu Przewodniczący RM Bogusław Szarzyński odczytał uchwałę V Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej z dnia 14.04.2005 r w sprawie opinii o przedłożonym przez Burmistrza Miasta Łędziny sprawozdaniu z wykonania budżetu Miasta. RIO w ww. uchwale pozytywnie ustosunkowuje się do wykonania budżetu za 2004 rok.

Kolejną osobą, która zabrała głos radny Piotr Gorzeń, który przedstawił opinię Klubu Radnych „Łędziny Dziś i Jutro” w sprawie wykonania budżetu miasta za 2004 r.

### Opinia Klubu Radnych „Łędziny Dziś i Jutro”

Opinia Klubu oparta została o następujące dokumenty oraz źródła informacji: projekt budżetu miasta na 2004r., wykonanie budżetu miasta za 2004r., zestawienie umów i zleceń sporządzonych przez referaty UM Łędziny. Ponadto członkowie Klubu wysłuchali wyjaśnień burmistrza miasta, skarbnika oraz Przewodniczącego komisji finansów. Na podstawie przedłożonych dokumentów oraz złożonych wyjaśnień budżet miasta zrealizowany został w następujących wielkościach:

1. Planowane dochody ogółem na kwotę 25 982 618 zł wykonano w kwocie 26 827 351 zł, co stanowi 103, 25 %.
2. Planowane wydatki ogółem na kwotę 27 571 795 zł wykonano w kwocie 24 550 728 zł, co stanowi 89, 04 %.

### Wnioski:

Z zaplanowanych dochodów nie wykonano 990 580 zł ze sprzedaży mienia komunalnego. W ocenie Klubu burmistrz miasta nie wykazał dostatecznej aktywności w celu zainteresowania potencjalnych nabywców terenami przy DK-1. Należy zwrócić uwagę, że brak planu zagospodarowania przestrzennego nie stanowił zasadniczej przeszkody przy sprzedaży wymienionych terenów. Ponadto z zaplanowanych dochodów nie wykonano dochodów z czynszu za dzierżawę oczyszczalni ścieków oraz sieci kanalizacyjnej doprowadzającej ścieki do oczyszczalni w wysokości 177 291 zł (umowa nr1/2003 zawarta w dniu 03.11.2003r zawarta pomiędzy U. M. Łędziny a PGK „Partner”). Bezsprzecznie istniały możliwości pełnej realizacji zawartej umowy np. zmiana wysokości czynszu. Nie realizując powyższej umowy burmistrz miasta dopuścił się naruszenia dyscypliny finansów publicznych w ust.1 pkt 1 oraz 2 art.138 ustawy o finansach publicznych.

Wykonanie wydatków na ogół przebiegało zgodnie z zapla-



nowanymi wcześniej kwotami za wyjątkiem dz.900 rozdz.90001 §8211; Gospodarka ściekowa i ochrona wód. Burmistrz miasta dokonał niewłaściwych wydatków dotyczących zapłaty za energię elektryczną pomp na kanalizacji i oczyszczalni ścieków (93 343 zł) oraz częściowo przy wydatkowaniu utrzymania kanalizacji w mieście 94 829 zł. Wymienione kwoty powinny obciążać PGK „Partner” a nie miasto wynika to z zapisu umowy dzierżawy - Wydzierżawiający oddaje dzierżawcy do użytkowania mechaniczno biologiczną oczyszczalnię ścieków dla dzielnicy Hołdunów w Łędzinach oraz sieci kanalizacyjne doprowadzające ścieki do oczyszczalni oraz z pkt 2 umowy dzierżawy cyt. dokonać na własny koszt wszelkich napraw i remontów niezbędnych do prawidłowego realizowania przedmiotu dzierżawy.

Z wykonanych wydatków należy zwrócić uwagę, że w wyniku prowadzonych przez burmistrza miasta tzw. czystek (dotyczy dokonanych niesłusznie wyrokiem sądu zwolnień) podatnicy Łędzin zapłacili 11 107 zł kar i odszkodowań na rzecz osób fizycznych, z czego 3 107 zł w 2004r.

Z zaplanowanych wydatków majątkowych na kwotę 4 803 133 zł wykonano inwestycje na kwotę 3 168 932 zł co stanowi zaledwie 65,97% zaplanowanych wydatków. W porównaniu do wszystkich poniesionych wydatków wydatki inwestycyjne stanowią zaledwie 12,9%. Jeśli weźmiemy pod uwagę, że z kwoty 3 168 932 zł, 1 992 900 zł dotyczy spłaty zaciągniętej pożyczki z WFOŚiGW za wybudowaną w 2003 r. oczyszczalnię oraz 83 112 zł rozliczenia za kanalizację ul. Mickiewicza - Gwarków wykonaną w 2002 r. to faktycznie w 2004 roku wykonano inwestycje za 1 092 920 zł, co stanowi ok. 3,7% wszystkich poniesionych wydatków.

Jeśli miasto nie wykonuje inwestycji na poziomie, co najmniej 20-30% cofa się w rozwoju. Z wyjaśnień złożonych przez burmistrza miasta wynikało, że miasto było niedostatecznie przygotowane ze strony dokumentacyjnej, do realizacji założonych inwestycji. W obecnej procedurze planowania budżetu po stronie wydatków majątkowych terminem kończącym zaplanowanie wydatków jest październik roku poprzedzającym nowy rok budżetowy. Taka procedura biorąc pod uwagę przygotowanie odpowiedniej dokumentacji stanowi duże utrudnienie dla pełnej realizacji inwestycji.

Klub Radnych „Łędziny Dziś i Jutro” mając powyższe na uwadze już na wiosnę 2003 r. postulował o przyjęcie terminu majowego dla uchwalenia wydatków majątkowych.

W odniesieniu do wystąpienia radnego P. Gorzenia głos zabrał V-ce Przewodniczący Rady Zygfryd Ścierański, który stwierdził, że w poprzedniej kadencji działając jako radny opozycyjny apelował do poprzednich władz o dokonywanie inwestycji w mieście, ponieważ wykonanie budżetu w tej części sięgało 13-17%. Ponadto V-ce Przewodniczący stwierdził, że poprzednia władza pozostawiła po sobie miasto zadłużone, a w chwili obecnej miasto zaczyna wychodzić na prostą i inwestycje będą realizowane zwłaszcza, że na ten cel zostały zgromadzone środki finansowe.

Radny Jan Gruca stwierdził, że rozpatrując wykonanie budżetu za 2004 r na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej również miał uwagę co do niskiego wykonania budżetu w pozycji inwestycje. Radny stwierdził jednak, że aby inwestować w mieście potrzeba wpiąć środków finansowych, dlatego też uznał za prawidłowy sposób działania Burmistrza, który zakłada wpiąć w pierwszym uzyskaniu niezbędnych funduszy na inwestycje, a później ich realizację.

W celu ustosunkowania się do zarzutów Klubu głos zabrał burmistrz, który stwierdził, że po pierwsze jest nieprawdą, że spotykał się z Klubem Radnych lecz tylko z poszczególnymi jego członkami. Ponadto Klub Radnych „Łędziny Dziś i Jutro” składając oświadczenie bez wysłuchania wyjaśnień burmistrza naruszył obowiązujące w tym względzie przepisy. Odnosząc się do zarzutów zawartych w oświadczeniu burmistrz stwierdził, że są one nieprawdziwe i krzywdzące, a w szczególności zarzut dotyczący kosztów energii na oczyszczalni ścieków. Burmistrz stwierdził, że informował radę o kosztach jakie miasto będzie musiało ponieść w związku z uruchomieniem oczyszczalni ścieków i przekazywał do wiadomości i akceptacji rady wszelkie informacje w tym względzie. Nawiązując do zarzutów dotyczących niedostatecznie intensywnej sprzedaży nieruchomości burmistrz zwrócił się o wyjaśnienie do pełniącego obowiązki Naczelnika Wydziału Inwestycji Lecha Bania.

Przewodniczący Rady udzielił głosu panu Lechowi Bania. Wyjaśnił on, że w ubiegłym roku dokonano 22 transakcji sprzedaży (w tym były 4 lokale mieszkalne, 6 domków fińskich, 12 działek na powiększenie nieruchomości zabudowanych). W planie była również sprzedaż terenu przy trasie DK 1 w związku z powyższym pod koniec 2003 r. zgłosiła się firma, która była zainteresowana zakupem przedmiotowej nieruchomości. Ogłoszono przetarg na sprzedaż tej nieruchomości, który odbył się 6 lutego 2004 r. Nie doszło jednak do jego rozstrzygnięcia z powodu braku oferentów. Następnie zgłosiły się trzy firmy tj. Kaufland, Plus i Nagel Polska, które były zainteresowane zakupem tej nieruchomości jednak planowana eksploatacja górnicza pod tym terenem odwołała potencjalnych inwestorów od tego zamiaru. Na zakończenie swej wypowiedzi Pan Bania dodał, że zrobiono wszystko, aby sprzedać teren przy DK-1 jednak nie należy się tym przejmować ponieważ w przyszłości teren ten może zostać sprzedany po cenie kilkakrotnie wyższej.

Po tych wyjaśnieniach głos ponownie zabrał burmistrz, który kontynuując swoją wypowiedź stwierdził, że każda krytyka powinna mieć jakieś uzasadnienie natomiast w przypadku sprzedaży nieruchomości przy DK – 1 takiego uzasadnienia nie ma, ponieważ pod tym terenem prowadzona jest eksploatacja górnicza ściany 613 i 614 w pokładzie 308 z tego względu zaś potencjalni inwestorzy licząc na obniżenie ceny 1 m<sup>2</sup> tego gruntu nie przystępowali do przetargu. Burmistrz stanowczo jednak stwierdził, że nie obniży ceny tej nieruchomości a minimalna cena sprzedaży będzie wynosiła 30 zł. W przyszłości teren ten może zostać sprzedany nawet za 7 mln zł. Przypomniał radzie i mieszkańcom, że ma obowiązek dbać ze szczególną stanowczością o mienie komunalne gminy i nie postąpi tak, jak to zrobił Zarząd Miasta, w którym był radny P. Gorzeń, który zgodził się na sprzedaż 1ha terenu w centrum miasta (teren, gdzie stoi „Albert”) za cenę 108 tys. zł, tj. ok. 10zł za m<sup>2</sup>. W dalszej części wypowiedzi burmistrz stwierdził, że w budżecie miasta na 2004 r została umieszczona kwota sprzedaży tej nieruchomości chociaż zakładano możliwość, że nieruchomość ta może nie zostać sprzedana. Zrobiono to jednak w celu zbilansowania budżetu. Następnie burmistrz przedstawił zestawienie inwestycji za lata 2001 – 2004. W roku 2001 na inwestycje przeznaczono 3 022 912 zł, w 2002 r. 1 870 526 zł, w 2003 r. 1 878 928 zł a w 2004 r. 3 033 842 zł. W tym miejscu burmistrz kierując się do radnego Piotra Gorzenia stwierdził, że porównując rok 2001 z 2004 jednoznacznie wynika, że w 2004 r. na inwestycje przeznaczono porównywalną kwotę więc nie można zarzucać burmistrzowi, że nie inwestuje w mieście. Następnie burmistrz odniósł się do kwestii kanalizacji ul. Murckowskiej stwierdzając, że 100 000 zł, o których mówił radny Gorzeń w swoim wystąpieniu trzeba było zwrócić i w tej chwili miasto dochodzi tej należności na drodze postępowania sądowego. Burmistrz zwrócił się do swojego z-cy Rudolfa Balliona o uzupełnienie wypowiedzi w temacie oczyszczalni ścieków.

Po zakończeniu dyskusji V-ce Przewodniczący RM Zygfryd



Ścierski odczytał projekt uchwały w sprawie: udzielenia absolutorium burmistrzowi miasta.

Przewodniczący Rady Miasta poddał odczytany projekt uchwały pod głosowanie. Uchwała została podjęta większością głosów. W głosowaniu udział wzięło 14 radnych. Za udzieleniem absolutorium głosowało 10 radnych, tj. Bogusław Szarzyński, Zygfryd Ścierski, Bożena Fijoł, Jan Gruca, Jerzy Zych, Mariusz Trzciniński, Bernard Głos, Jerzy Żoła, Jan Podolski, Maria Krupa. Przeciwko absolutorium głosowało 4 radnych, tj. Piotr Gorzeń, Barbara Musioł-Manecka, Zdzisław Rudol, Bogdan Gwóźdź.

Po zakończeniu głosowania Przewodniczący RM Bogusław Szarzyński pogratulował burmistrzowi Władysławowi Trzcinińskiemu udzielonego absolutorium.

Burmistrz podziękował radzie za udzielone absolutorium zarówno tym radnym, którzy byli za i obdarzyli go tym samym pełnym zaufaniem jak i tym, którzy głosowali przeciw, wyrażając tym samym nadzieję, że w następnym roku budżetowym o zasadności podejmowanych działań uda się przekonać również opozycyjnych radnych. Ponadto burmistrz zwracając się do Klubu Radnych „Łędziny Dzisiaj i Jutro” zaapelował, aby przy następnej okazji występowania z opiniami poprosić burmistrza o wyjaśnienie. Być może wtedy uda się uniknąć sytuacji takich jakie miały miejsce w dniu sesji.

Marek Spyra

/Na podstawie protokołu nr z XXXVI sesji Rady Miasta Łędziny/

## Z życia Gimnazjum nr 2

Parę lat temu z inicjatywy jednej z nauczycielek Gimnazjum, szkoła nawiązała współpracę z Hospicjum „Cordis” w Mysłowicach. Już wtedy uczniowie przy pomocy i wsparciu nauczycieli zorganizowali i przeprowadzili w szkole kwestę na rzecz placówki. W grudniu ubiegłego roku, w Bibliotece Miejskiej w Łędzinach, uczniowie koła recytatorskiego wraz z opiekunami zorganizowali „Wieczór poezji” jednej z pacjentek hospicjum. W tym roku postanowiliśmy pójść dalej i zapoznać uczniów z działalnością hospicjum. W dniach 16 i 17 maja zostały zorganizowane prelekcje, na których pracownicy i wolontariusze przedstawili zasady działania takich placówek, ich cel i misję. Najbardziej wzruszające dla uczniów były opowieści o małych pacjentach Hospicjum „Cordis”. Pracownica placówki, p. Aneta Trzcinińska opowiadała o nich, jak o członkach własnej rodziny, pokazując przy tym ich zdjęcia. Wspaniałym wstępem do prelekcji, była recytacja wierszy jednej z pacjentek hospicjum, nieżyjącej już Anny Kozłowskiej, przygotowana przy pomocy nauczycieli, przez dziewczętą z kółka teatralno – recytatorskiego. Uczniowie zaangażowali się w akcję, również poprzez przygotowanie prezentacji multimedialnej dotyczącej hospicjum. W szkole została przeprowadzona kwesta, a 18 maja, w dniu wywiadówki, kiermasz prac i tomików wierszy pacjentów hospicjum. Dochód, w kwocie 920 zł, przekazaliśmy Hospicjum „Cordis”. Dziękujemy wszystkim, którzy nie pozostali obojętni.

Joanna Hachuła

Zapraszamy!

31 maja 2005 o godz. 17:00

w Sali widowiskowo-kinowej „Piast”

odbędzie się “Wieczór poświęcony pamięci

Jana Pawła II”.

Organizatorem jest Gimnazjum nr 2.

## VII Powiatowy Dzień Strażaka-14.05.2005r STAROSTWO POWIATOWE –Bieruń



Tradycyjnie jak co roku Zarząd Powiatowy Z OSP RP zorganizował Uroczystość z okazji Święta Strażaka. Na VII już Powiatowy Dzień Strażaka zostali zaproszeni strażacy z wszystkich 10 jednostek OSP i PSP Tychy. Zaproszono władze powiatowe i gminne z wszystkich miejscowości powiatu oraz sponsorów i przyjaciół strażaków.

Program uroczystości przebiegał zgodnie z ceremoniałem strażackim. Odegrano hymn państwowy i wciągnięto flagę na maszt (poczet flagowy z OSP Bieruń Nowy). Następnie odegrany został hymn strażacki „Rycerze Floriana” a komendant PSP Tychy – Kazimierz Utrata przyjął raport Piotra Szojdy po czym dokonał przeglądu pododdziałów.

Prezes ZP –Władysław Trzciniński przywitał przybyłych strażaków i gości. Podziękował strażakom za całoroczny trud, aktywną i bezinteresowną pracę na rzecz lokalnych społeczności. Swoją wypowiedź zakończył życzeniami „Tyłu powrotów do OSP co wyjazdów”. Natomiast komendant PSP Tychy – St.Brygadier- K.Utrata zwrócił uwagę na 10 rocznicę funkcjonowania Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. Dodał, że w naszym powiecie z 10 OSP aż 7 jednostek działa w tym systemie. Podziękował władzom gminnym i powiatowym za właściwe podejście do spraw bezpieczeństwa. Sekretarz ZP –Jan Kasprzyk w swoim sprawozdaniu zwrócił szczególną uwagę na sprawę komputeryzacji jednostek OSP i dostosowanie ich do norm europejskich. Współpraca ze strażakami z Bawarii pozwoliła na dokonanie kilku porównań. Jako OSP w Polsce naprawdę nie mamy się czego wstydzić jednak musimy obecnie więcej uwagi poświęcić tematom medialnym: internet, własna gazetka (co najmniej raz w roku). Przybyły na uroczystość senator Klemens Ścierski złożył serdecznie życzenia całej braci strażackiej a kończąc swoją wypowiedź zadeklarował pomoc w komputeryzacji jednostek OSP – przekazując do dyspozycji Zarządu Powiatowego 5 komputerów (używanych ale w dobrym stanie). Cała bracia strażacka wyraziła serdeczne podziękowanie za ciepłe słowa i ofiarowany sprzęt.

Następnym punktem programu było wręczenie medali, pamiątkowych dyplomów i nagród. Łędzińska jednostka OSP również może się poszczycić medalem. Dudziński Łukasz otrzymał brązowy medal za zasługi dla pożarnictwa.

Jan Kasprzyk - Sekretarz Oddziału ZP OSP RP.



Pierwszy z prawej członek łędzińskiej OSP Łukasz Dudziński



## Family Cup 2005



Zwycięzcy turnieju, burmistrz miasta i organizatorzy.

W dn. 1 maja 2005 odbył się Pierwszy Turniej Piłki Nożnej - Family Cup 2005. Mamy nadzieję, że wpisze się on do kalendarza imprez sportowych organizowanych w mieście.

Z inicjatywą zorganizowania turnieju wystąpił na stronie internetowej miasta Mariusz Śmietana. Pomysł został entuzjastycznie przyjęty przez internautów-mieszkańców miasta. Początkowo dyskusja odnośnie imprezy odbywała się wyłącznie drogą elektroniczną z dużym udziałem wspomnianego forum internetowego. Ostatecznie w bezpośrednie działania zmierzające ku przeprowadzeniu Turnieju zaangażowali się: Mariusz Śmietana, Jacek Saternus i Marek Spyra. Głównym sponsorem nagród był Urząd Miasta. Poza tym imprezę wspomogli łędzińscy handlowcy - Sklepy Spożywczo-Przemysłowe Aleksandry Obtułowicz oraz Elżbiety Bogackiej oraz Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju Sportu. Klub MKS Łędziny udostępnił nieodpłatnie stadion oraz obiekty klubowe /kuchnia, szatnia itd./

Turniej rozegrany został w dwóch grupach. W każdej grupie zagrały trzy drużyny w systemie „każdy z każdym”. Zwycięzcy grup spotkali się w finale Turnieju. Zespoły, które w rozgrywkach grupowych zajęły drugie miejsca zagrały o trzecie miejsce w ogólnej klasyfikacji Turnieju.

Wyniki:

1 miejsce „JO NIMOM” - bramkarz Wojciech Jedamski, kapitan Marek Dejas, pozostali zawodnicy Jarosław Dendys, Łukasz Samek, Mariusz Centkowski, Łukasz Gardawski, Adam Stańko, Radek Roszak, Gołaś Łukasz

2 miejsce MAKS-BI

3 miejsce ZIEMOWICKIE OGRY

4 AKS ŁĘDZINY

5 GOLDEN TEAM

6 WKS GOŁAWIEC

Nagrody wręczył Burmistrz Władysław Trzeciński, który od początku wsparł starania zorganizowania imprezy.

Najlepszym strzelcem Turnieju był Tomasz Godziek - siedem bramek. Tomek jest zawodnikiem drużyny Stowarzyszenia /SNRRS/, która gra w rozgrywkach halowej piłki nożnej w IV lidze.

W Turnieju nie było ograniczeń i podziału na grupy ze względu na wiek. Najmłodszy zawodnicy mieli po 16 lat a najstarsi ponad 50.

Marek Spyra

## Radni zegrali

21 maja odbył się IX Halowy Turniej Rad Miast i Gmin Powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego w piłce Nożnej. Radni zegrali o Puchar Przewodniczącego Rady Miasta w Łędzinach.

Tegoroczny turniej pokazał, że obecnie najlepiej grającymi w piłkę nożną są radni z Imielina. Reprezentacja naszych sąsiadów uplasowała się na pierwszym miejscu z łączną sumą 11 punktów.

Bardzo dobrze wypadła także drużyna łędzińskich radnych. Nasi zdobyli 10 punktów odnosząc trzy zwycięstwa i jeden remis przy jednej porażce. Łędziny zagrały w składzie: Bernard Głos, Bogdan Gwóźdź, Jan Podolski, Jacek Saternus i Marek Jędrusiak.

Kolejne miejsca na podium zajęły reprezentacje: Bierunia, Chełmu Śląskiego, Bojszów i Powiatu.

Najlepszy wynik bramkowy odniosło trzech graczy - Ryszard Oleś, Bogdan Gwóźdź i Jacek Saternus. Każdy z nich czterokrotnie pokonał bramkarzy przeciwników. Nasz radny Bernard Głos został najlepszym bramkarzem turnieju, tracąc tylko jedną bramkę w meczu z Imielinem.

Turniej zorganizowała Fundacja Rozwoju Sportu we współudziale z Urzędem Miasta. Puchary dla najlepszych drużyn wręczyli przewodniczący Rady Miasta Łędziny Bogusław Szarzyński wraz z Prezesem Fundacji Andrzejem Kostyra i V-ce Prezesem Eugeniuszem Pluszczyk.

Marek Spyra

## Jakość wody

Na podstawie pisma skierowanego do Burmistrza Miasta przez Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach przedkładamy informacje dotyczące jakości dostarczanej wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi w I kwartale 2005 r. na terenie Gminy Łędziny

Lp.	Wskaźnik	Ilość prób	Próby z przekroczonym wskaźnikiem	Próby mieszczące się w normie
1.	Żelazo	19	2	17
2.	Mangan	19	2	17
3.	Barwa	19	0	19
4.	Mętność	19	8	11

Lp.	Wskaźnik	Zakres przekroczeń	Norma
1.	Żelazo (mg/l)	0,21 - 0,318	0,2
2.	Mangan (mg/l)	0,053 - 0,064	0,05
3.	Barwa (mg/l Pt)	0	15
4.	Mętność (NTU)	1,19 - 12,1	1

Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Katowice skierowało do burmistrza miasta pismo informujące o nieprawidłowościach w odprowadzaniu ścieków na terenie Łędzin. W związku z tym faktem zarządzeniem burmistrza powołany został zespół mający na celu wyjaśnić zaistniałą sytuację. Zespół składający się z sześciu osób ustalił, że z posesji przy ul. Jagiellońskiej, Pokoju, Góreckiej i PCK oraz z zakładów zlokalizowanych przy ul. Pokoju odprowadzane są nieczystości do rowów skierowanych na tereny leśne.

W związku z zaistniałą sytuacją przypomina się o obowiązujących przepisach odnośnie odprowadzania nieczystości z posesji. Przeprowadzona wizja terenu wykazała, że ścieki odprowadzane do ww. rowów doprowadziły do skumulowania się ścieków w jednym miejscu w lesie, co skutkuje negatywnym wpływem na istniejące w tym rejonie drzewostany.



## II Powiatowy Festiwal Muzyki i Tańca



**Szalone Czternastolatki**

Festiwal odbył się w kinie „Piast” 13 kwietnia a oficjalny koncert laureatów 18 maja. Udział w imprezie wzięli przedstawiciele trzech gmin naszego powiatu. Rywalizacja toczyła się w trzech kategoriach: soliści, zespoły wokально-instrumentalne oraz zespoły taneczne – łącznie 159 wykonawców. Uczestników oceniali 7-osobowe jury.

Koncert poprowadzili: Magda Górka z II c oraz Karol Gut z II b. W organizacji festiwalu uczestniczyli: Katarzyna Kocłęga i Grażyna Gondzik

(obsługa biura festiwalu), Agnieszka Pająk (obsługa plastyczna i scenografia) oraz Alina Bielec i Marzena Domaradzka. Nad całością festiwalu czuwał dyrektor Gimnazjum nr 2 Józef Domaradzki.

### Wyniki:

**Kategoria soliści:** I miejsce Dagmara Włoszek, wyróżnienie specjalne - Mateusz Mądry.

**Kategoria zespół wokально-instrumentalny:** I miejsce Moderato, II miejsce Ars Nova, wyróżnienie specjalne LSP.

**Kategoria zespoły taneczne:** I miejsce At full speed, II miejsce Stars, wyróżnienia T-6 oraz Szalone Czternastolatki.

Wyróżnienie specjalne dla najlepszego akompaniatora festiwalu otrzymał Szymon Długajczyk. Marek Spyra



Od lewej: Kamil Lewandowski, Andrzej Paszek, Mateusz Mądry. Razem tworzą skład o nazwie LSP. Ich współpraca zaczęła się od Dni Otwartych Powiatowego Zespołu Szkół w Łędzinach. Mateusz od roku zajmuje się human beatbox'em - jak mówi "to rzemiosło o korzeniach sięgających tysiące lat w przeszłość. Ludzie zawsze starali się bardziej lub mniej świadomie naśladować brzmienie znanych im instrumentów i nie tylko. W obecnych czasach instrumentem może być zarówno pianino, trąbka, ale także DJ-owski gramofon. Wszystkie te instrumenty (i wiele innych) są w dużym stopniu obiektem zainteresowania beatbokserów".



**Drodzy Mieszkańcy! Zbliża się koniec roku szkolnego 2004/2005. W najbliższych trzech numerach przedstawimy łędzińskich gimnazjalistów, którzy w trakcie 3-letniej nauki szczególnie wpisali się w łędzińskie życie kulturalne. Propozycje wraz z uzasadnieniem prosimy nadsyłać na e-mail: aureliusz@gmx.net lub osobiście w UM Łędziny pok. 205.**

## Cyrk Safari w Łędzinach



26 maja w Łędzinach z międzynarodowym programem wystąpił cyrk Safari. Uczestnicy widowiska byli świadkami akrobacji na linie pionowej oraz na trapezie pod kopułą cyrku. Z zachwycającym pokazem ekwilibrystyki na wałkach wystąpił Roberto (na zdjęciu). W teksańskim stylu Hubertus popisał się swoimi kowbojskimi sztuczkami. Występy zakończył dyrektor cyrku Andrzej Słowik tresurą koni. Właściciele cyrku zapowiedzieli powrót do Łędzin w roku przyszłym. Marek Spyra



## Szkola w kolorach tęczy - festyn rodzinny w Szkole Podstawowej Nr 1

**"Uśmiech wtedy jest jak tęcza, jak skrzydła motyli, kiedy w sobie mam tę jasność, co lśni w każdej chwili"**



W sobotę 21 maja z bogatym programem artystycznym przybyłych gości przywitali uczniowie SP 1. Dzieci

z poszczególnych klas ubrane były w tężowe kolory. Festyn, który odbył się pod hasłem „Szkola w kolorach tęczy” przebiegł w udanej rodzinnej atmosferze. Wszystkich uczestników imprezy nie zawiodła także słoneczna aura pogodowa.

Marek Spyra

